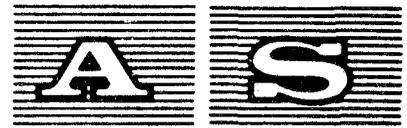


ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/10204

S/11809

20 August 1975

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцатая сессия
Пункт 53 предварительной повестки дня*
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО
РАССЛЕДОВАНИЮ ЗАТРАГИВАЮЩИХ ПРАВА
ЧЕЛОВЕКА ДЕЙСТВИЙ ИЗРАИЛЯ В ОТНОШЕНИИ
НАСЕЛЕНИЯ ОККУПИРОВАННЫХ ТЕРРИТОРИЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцатый год

Письмо Постоянного представителя Израиля при Организации
Объединенных Наций от 20 августа 1975 года на имя
Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь сослаться на телеграмму, направленную Вам премьер-министром и министром иностранных дел Хашимитского Королевства Иордании и переданную Вам Временным поверенным в делах Постоянного представительства Иордании 7 августа 1975 года (A/10178-S/11799), по поводу объявленного правительством Израиля нового порядка проведения молитв в пещере Мачпела в Хевроне и ее посещения.

Пещера Мачпела является святым местом евреев, и в ней находятся могилы еврейских патриархов Авраама, Исаака и Иакова и, соответственно, их жен Сарры, Ревекки и Лии - факт, который удобства ради игнорируется в телеграмме Иордании. История приобретения Авраамом этого места захоронения описана в ветхом завете (Бытие 23). Поистине нельзя без иронии говорить о том, что этот вопрос поднят правительством Иордании, которое не проявляло никакого уважения к святым храмам, находившимся под его контролем до 1967 года.

В течение 19 лет иорданские оккупационные власти в Иерусалиме в нарушение международных обязательств не давали евреям доступа для молитвы к самому святому месту евреев - Стене плача. Иорданские войска поджигали и разрушали еврейские синагоги и места культа в Иерусалиме. Древнее еврейское кладбище на Оливковой горе, освященное тысячелетней историей и уходящее своими корнями к библейским временам, было осквернено иорданскими властями, которые опустошали могилы и гробницы, вырывали надгробные камни для использования при строительстве военных лагерей и прокладывали дороги через эту историческую гору, освященную еврейскими и христианскими традициями. Доступ евреев к пещере Мачпела, являющейся предметом настоящего письма, был запрещен.

* A/10150.

Действия иорданского правительства в отношении находящихся под его контролем святых мест, несомненно, лишают его каких-либо моральных позиций в таких вопросах.

Основным принципом политики Израиля в отношении всех святых мест было и остается гарантирование свободного доступа к ним приверженцам всех вероисповеданий и обеспечение нормальных условий отправления культа приверженцам любой религии. Этот принцип распространяется также на пещеру Магпела, и святость этого святого храма строго соблюдается.

Не было предпринято ничего, что каким-либо образом уменьшило бы ответственность мусульманского вакфа в отношении этой пещеры. Вакф хранит ключи от пещеры, а его персонал по-прежнему несет ответственность за ежедневное открытие и закрытие пещеры, а также за уход за ней. Спокойное проведение мусульманских молитв никоим образом не нарушается, как не нарушается и призыв к молитве. Неверно, что были каким-либо образом запрещены или ограничены молитвы по усопшим мусульманам, и в большом зале Исаака и Ревекки по-прежнему совершается похоронная служба. Единственное осуществленное изменение касается требования, чтобы мусульманские похоронные процессии покидали пещеру через юго-западные ворота, с тем чтобы не ущемлять чувств евреев, молящихся в зале Авраама и Сарры. Мусульманские религиозные наставники и персонал пещеры не подвергаются никаким гонениям, как об этом говорится в письме Иордании. Напротив, им оказывалось и по-прежнему оказывается должное уважение и вся необходимая им помощь для выполнения их обязанностей. В пещере строго запрещены еврейские свадьбы и празднования. Поэтому утверждение Иордании является совершенно необоснованным.

Кроме того, не было осуществлено никакого раздела пещеры, и в этом святом храме не было установлено никакой перегородки. Так как пещера Магпела является святым местом как иудаизма, так и ислама, были приняты меры, позволяющие мусульманам и евреям молиться и отпраздновать богослужения в нормальной обстановке на основе взаимного уважения. Зал Исаака и Ревекки, самый большой и самый важный для всех религий зал, в котором находится кафедра Имама или мимбар, сохраняется исключительно для молящихся мусульман, и в этом зале еврейские службы не проводятся.

Израиль гордится своей деятельностью в отношении святых мест всех вероисповеданий. Политика Израиля по-прежнему будет основываться на строгом соблюдении основополагающего принципа свободного доступа для молитв и отправления культа приверженцам всех вероисповеданий во всех святых местах.

Имею честь просить распространить настоящее письмо в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Хаим ГЕРЦОГ
Постоянный представитель Израиля при
Организации Объединенных Наций
